



瑞谷中文學校

RARITAN VALLEY CHINESE SCHOOL

2013 ~ 2014 學年度註冊簡章

(2013 - 2014 Registration Brochure)

- § 學校地址 Address 瑞谷社區學院杭廷頓館
Hunterdon Building, Raritan Valley Community College (RVCC)
North Branch, NJ 08876
- § 註冊期間 Registration 即日起 至 6/16/2013 截止, 逾期報名加收手續費\$25
Now until 6/16/2013. After due date, we'll collect extra \$25 for admin fee.
- § 上課時間 Class Hour 六月-九月, 週日 / September - June, Sunday
語文班 / Language Class 09:30 AM - 11:20 AM
文化班 / Culture Class 11:30 AM - 12:20 PM
- § 入學年齡 Eligibility 參加語文班的學生需滿五足歲以上
5 years old and older
- § 全年課程及費用 Class and Fee (Yearly)

語文班

Language Class

幼稚班、一至六年級、進修一、進修二

Kindergarten, 1st to 6th Grade, Advanced 1, Advanced 2

報名人數 Number of Students	第一位 1 st Student	第二位以上 2 nd Student and up
學費 Fee	\$ 300	\$ 290

文化班 Culture Class

- 綜合文化課 Variety Chinese Culture \$120 (包括材料費用 includes material)
- 中國舞蹈 Chinese Dancing \$150 (不包括服裝道具 doesn't include material)
- 西洋棋 Western Chess \$120 (20 sessions)
- 瑞谷舞獅社 RVCS Lion Dance Club Free (8歲以上 / 8 years old or older)
- SAT Math 洽伍 誼 / Viola (908-218-7976)
- 小小音樂教室 Children - Piano 洽汪宜安 / Evanna (908-393-9397)
- 成人太極班 Adult - Tai Chi 洽陳 樟 / John (908-526-9109)
- 成人排舞班 Adult - Line Dance 洽胡桂芬 / Stella (908-685-2163)
- 成人插花班 Adult - Flower Art 洽張筱寧 / May (908-595-0580)
- 成人會話班 Adult Conversation Class \$200 (20 sessions)

- § 註冊程序 Registration 請填妥註冊單及支票交與財務
Fill out the registration form with check payable to: CACA-RVCS

財務 / Treasurer 俞炳奎 Ping Kuei Yu 908-928-0306 treasurer@njrvcs.org



瑞谷中文學校

RARITAN VALLEY CHINESE SCHOOL 2013 ~ 2014 年度註冊單 **Registration Form**

§ 家長資料 Parent/Guardian Information ○ 新會員 New Member ○ 變更 Update

	中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name	
父親 Father			
母親 Mother			
住址 Address			
電話 Phone	()	Email	

§ 學生資料及報名課程 Student Information

報名人數	學生姓名 Student Name	生日 Birth Date	語文班年級 Language Class / Fee	文化課 Culture Class / Fee
1	中文 (C)		\$300	\$
	英文 (E)			
2	中文 (C)		\$290	\$
	英文 (E)			
3	中文 (C)		\$290	\$
	英文 (E)			
費用小計 Subtotal				
教材費 text book (除 幼稚班/except Kindergarten) \$18 (per student)				
手續費 Admin Fee (over due/new member only) \$25 (per family)				
捐款 School Donation <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/> 50 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> Last year's workbond <input type="checkbox"/> Other _____				
總計 Total				
服務學校工作基金 Serve-Our-School Work Bond \$120			<input type="checkbox"/> Use Last year's check	<input type="checkbox"/> Write a separate check \$120

§ 學校資料 Emergency Contacts (如有緊急事件, 可委託下列友人接送學生)

姓名 Name	關係 Relationship	電話號碼 Phone
		()
		()

Waiver I hereby authorize Raritan Valley Chinese School (RVCS) to take action when an emergency arises during school session. Any responsibility or consequence is not up to RVCS and I agree not to take any legal actions against RVCS. By signing this waiver, I understand fully the consequence of this matter.

Parent Name (print)

Parent Signature

Date (mm/dd/yyyy)